(FR) Notice de montage et de service

somatherm industrie

Filtre simple conduite type 500ERAZ, filtre double conduite type 500ZAZ

pour le filtrage de liquides d'exploitation

GOK EN 12514-2

DIN Geprüft 2Y113

Type 500ERAZ Type 500ZAZ

DIN Geprüft 2Y119

Type 500EAZ Type 500EZ Type 85E

À PROPOS DE CETTE NOTICE

- La présente notice fait partie intégrante du produit.
- Cette notice doit être observée et remise à l'exploitant en vue d'une exploitation conforme et pour respecter les conditions de garantie.
- À conserver pendant toute la durée d'utilisation.
- Outre cette notice, les prescriptions, lois et directives d'installation nationales doivent être respectées.

TABLE DES MATIÈRES

À PROPOS DE CETTE NOTICE 1
CONSIGNES DE SÉCURITÉ 2
INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE PRODUIT 3
UTILISATION CONFORME 3
UTILISATION NON CONFORME 4
STRUCTURE 4
AVANTAGES ET ÉQUIPEMENT 5
RACCORDS 5
DÉTERMINATION DE LA VITESSE D'ÉCOULEMENT, DU DIAMÈTRE DU TUYAU ET DE LA PERTE DE PRESSION 6
MONTAGE 9
CONTRÔLE D'ÉTANCHÉITÉ 11
MISE EN SERVICE 11
COMMANDE 12
ENTRETIEN 12
REMPLACEMENT 12
MISE HORS SERVICE D'INSTALLATIONS CONSOMMATRICES DE FUEL 14
ÉLIMINATION 14
DONNÉES TECHNIQUES 14
LISTE DES ACCESSOIRES 14
GARANTIE 16
MODIFICATIONS TECHNIQUES 16

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous attachons une importance cruciale à votre sécurité et à celle d'autrui. Aussi avons nous mis à votre disposition, dans cette notice de montage et service, un grand nombre de consignes de sécurité des plus utiles.

✓ Veuillez lire et observer toutes les consignes de sécurité ainsi que les avis.

Voici le symbole de mise en garde. Il vous avertit des dangers éventuels susceptibles d'entraîner des blessures ou la mort – la vôtre ou celle d'autrui. Toutes les consignes de sécurité sont précédées de ce symbole de mise en garde, lui-même accompagné des mots « DANGER », « AVERTISSEMENT » ou « ATTENTION ». Voici la signification de ces termes :

⚠ DANGER
signale un **danger pour une personne** comportant **un niveau de risque élevé**.
➜ Peut entraîner **la mort ou une blessure grave**.

⚠ AVERTISSEMENT
signale un **danger pour une personne** comportant un **niveau de risque moyen**.
➜ Peut entraîner **la mort ou une blessure grave**.

⚠ ATTENTION
signale un **danger pour une personne** comportant un **niveau de risque faible**.
➜ Peut entraîner **une blessure légère à moyenne**.

AVIS **signale un dommage matériel.**
➜ A une **influence** sur l'exploitation en cours.

ⓘ signale une information ✓ signale une incitation à agir

⚠ AVERTISSEMENT

Combustibles et carburants fluides tels que le fuel qui s'écoulent :
- sont dangereux pour les eaux
- sont des liquides inflammables de la catégorie 1, 2 ou 3
- sont inflammables et peuvent causer des brûlures
- peuvent causer des blessures par chute ou glissement

✓ Récupérer les combustibles et carburants pendant les travaux de maintenance !

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE PRODUIT

Un filtre est un dispositif qui retient des composants fixes à partir d'une certaine taille du milieu refoulé. Selon la norme EN 12514-2, le filtre situé dans les installations consommatrices de fuel doit retenir des corps étrangers d'une grosseur de grain > 0,2 mm. Le fuel peut contenir des particules de rouille et de saleté ou des sédiments dus à l'oxydation des hydrocarbures lorsque le fuel vieilli.
Si ces corps étrangers ne sont pas filtrés, on peut s'attendre à ce que les composants sensibles du brûleur tels que pompe, préchauffeur et buse s'usent plus jusqu'à la panne.

UTILISATION CONFORME

Milieux

• Diesel	• EMAG (FAME)	• Fuel	• Huiles végétales
• Fuel Bio au maximum 20 % *(V/V)* d'EMAG **E, EZ, EAZ,**		• Fuel Bio au maximum 50 % *(V/V)* d'EMAG **ERAZ, ZAZ**	

Vous trouverez une liste des milieux avec indication de la désignation, de la norme et du pays d'utilisation sur Internet à l'adresse www.gok-online.de/de/downloads/technische-dokumentation.

Lieu d'installation

- pour l'installation dans des installations à fuel selon le système simple conduite avec retour
- en dessus ou en dessous du sommet du réservoir

Utilisation dans des zones inondables et régions à risques

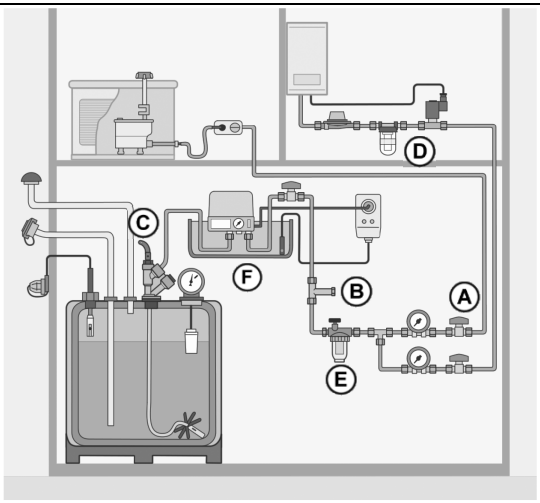
⚠ ATTENTION **Endommagement du produit dû à une submersion !**

✓ Convient uniquement pour l'installation dans des zones inondables et régions à risque d'un niveau d'eau allant jusqu'à 10 m !

Position d'installation

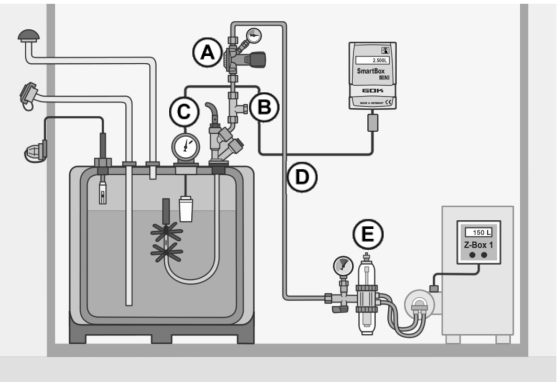
- Position d'installation toujours verticale

Exemples d'application : Installation consommatrice de fuel comme installation d'alimentation centrale en fuel



Ⓐ Dispositif d'arrêt
Ⓑ Soupape de compensation de pression de type DAV7P
Ⓒ Plongeur de type VTK-3
Ⓓ Filtre simple conduite type 85E
Ⓔ Filtre simple conduite type 500EAZ
Ⓕ Groupe de refoulement

Exemples d'application : Installation consommatrice de fuel dans un système à simple conduite



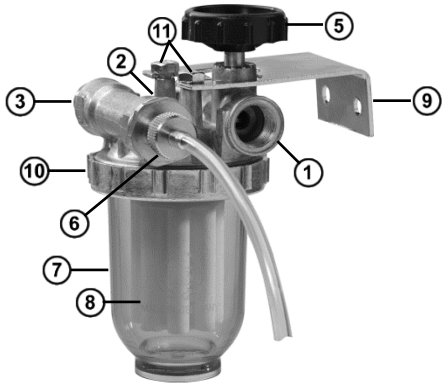
- Ⓐ Dispositif de protectionanti-siphon commandé par membrane de type HS-V.2
- Ⓑ Soupape de compensation de pression de type DAV7
- Ⓒ Plongeur de type VTK-3
- Ⓓ Conduite d'aspiration
- Ⓔ Filtre double conduite type 500ZAZ

UTILISATION NON CONFORME

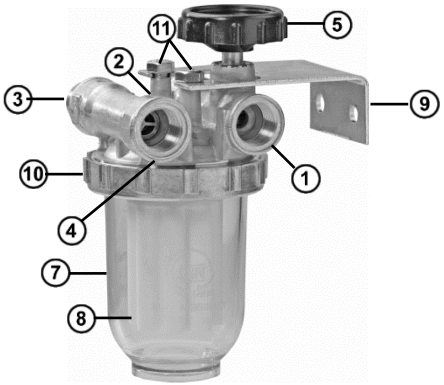
Toute utilisation dépassant le cadre de l'utilisation conforme à la destination du produit :

- p. ex. exploitation avec d'autres milieux,
- exploitation à des pressions d'entrée ou de sortie différentes
- montage dans le sens contraire au sens du débit

STRUCTURE



Filtre simple conduite type 500ERAZ



Filtre double conduite type 500ZAZ

① Raccord de l'alimentation de réservoir
② Raccord de l'alimentation du brûleur (non visible)
③ Raccord pour la conduite de retour du brûleur
④ Raccord pour la conduite de retour du réservoir
⑤ Molette
⑥ Valve de ventilation avec flexible de raccordement
⑦ Godet de filtre
⑧ Élément filtrant
⑨ Support mural
⑩ Bague de serrage ⑪ Vis de fixation

AVANTAGES ET ÉQUIPEMENT

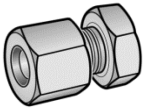
Exemples d'abréviation pour les filtres GOK selon le type :

ERAZ :	**ZAZ :**
E = filtre simple conduite	**Z** = filtre double conduite
R = conduite de retour au brûleur	**A =** robinet d'arrêt
A = robinet d'arrêt	**Z** = ZP0410
Z = ZP0410	

Variantes d'équipement

Type		Utilisé comme	Robinet d'arrêt	Matériau du boîtier	Support mural	Éléments filtrants au choix
500	**ERAZ**	Filtre simple conduite	avec	ZP0410	avec	voir la LISTE DES ACCESSOIRES
	EZ	Filtre simple conduite	sans	ZP0410	sans	
	EAZ	Filtre simple conduite	avec	ZP0410	sans	
	ZAZ	Filtre double conduite	avec	ZP0410	avec	
85	**E**	Filtre simple conduite	sans	laiton	sans	
Type 500ERAZ: avec valve de maintien de pression ③				Type 500ZAZ: avec clapet anti-retour ①		

RACCORDS

Entrée au choix	**Nom commercial et dimensions selon la norme**	**Consigne de montage**
	Raccord de compression mâle à visser • IG G 3/8 Pour loger un raccord de compression mâle à visser avec joint torique	
	• Raccord vissé à bague coupante RVS • RVS 8, RVS 10	
	Filetage mâle raccord à boule-cône • Filetage AG G 3/8 KN (cône intérieur)	
Sortie au choix	**Nom commercial et dimensions selon la norme**	**Consigne de montage**
	• Filetage mâle raccord à boule-cône Filetage AG G 3/8-KN (cône intérieur)	
	Raccord de compression mâle à visser • IG G 3/8 Pour loger un raccord de compression mâle à visser avec joint torique	

DÉTERMINATION DE LA VITESSE D'ÉCOULEMENT, DU DIAMÈTRE DU TUYAU ET DE LA PERTE DE PRESSION

Détermination de la vitesse d'écoulement w en m/s

Installation dans un ⇒	système simple conduite	système double conduite	Conduite sous pression	Calcul
$\dot{V}$ = Débit Milieu (l/h)	≈ Puissance de combustion en kW / 10	= Puissance de la roue dentée de la pompe du brûleur	= Débit du groupe de refoulement	$w = 0{,}3537 \bullet \dot{V} / ID^2$ DI=**diamètre intérieur du tuyau** (mm)

La vitesse d'écoulement moyenne selon la DIN 4755 s'applique aux installations consommatrices de fuel : mode aspiration : (0,2 ÷ 0,5) m/s ; mode pression : (1,0 ÷ 1,5) m/s

En tenant compte de la longueur de la conduite d'aspiration, de la hauteur géodésique, de la hauteur d'aspiration et du débit de fuel, nous recommandons ce qui suit quant au choix de la tuyauterie en mode aspiration : (AD = diamètre extérieur, t = épaisseur de matériau en mm) ⇒

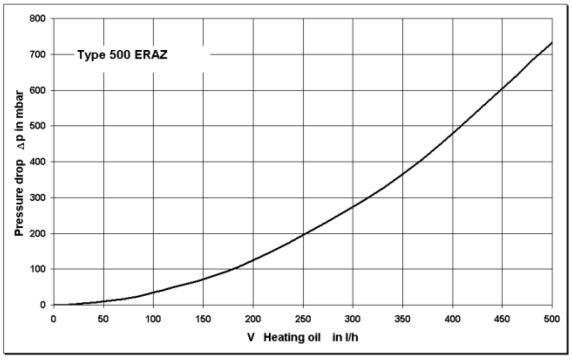
$\dot{V}$ Fuel	AD x t tuyau Cu
1 ÷ 10 l/h	6 x 1 mm
8 ÷ 45 l/h	8 x 1 mm
25 ÷ 130 l/h	10 x 1 mm
90 ÷ 170 l/h	12 x 1 mm

- Des vitesses d'écoulement plus faibles en mode aspiration causent la formation non désirée de bulles de gaz
- Nous déconseillons l'utilisation de tuyauteries d'un diamètre intérieur inférieur à 4 mm !

Perte de pression totale maximale de toute la robinetterie dans la conduite d'aspiration **= 0,4 bar**

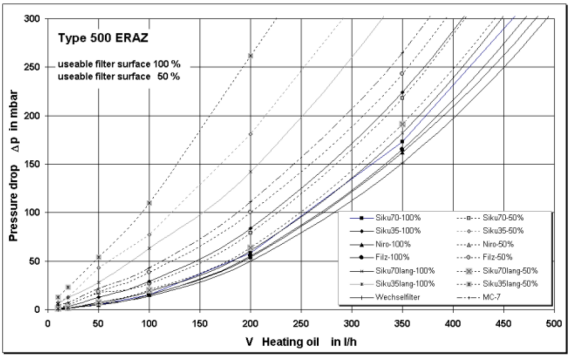
La **perte de pression** en fonction du débit de combustible et de l'élément filtrant utilisé est indiquée dans les diagrammes :

Diagramm1: perte de pression ∆p filtre type 500ERAZ dans la zone de la conduite de retour



La perte de pression doit être établie individuellement pour la perte de pression totale
filtre en fonction du débit du fuel EL et ajoutée à :
zone de la conduite de retour **+** zone de la citerne – alimentation du brûleur

Diagramme 2: perte de pression ∆p filtre type 500ERAZ dans la zone de la citerne – alimentation du brûleur



Éléments filtrants :
Siku 70 µm, Siku 35 µm,
Siku 70 µm long, Siku 35 µm long,
feutre 70-80 µm, inox 100,
Microfiltre MC-7 7-20 µm,
Filtre remplaçable 25 µm

Surface globale de filtre :
100 % = nettoyée/propre
50 % = Surface globale de filtre 50 % sale/imperméable
V = débit de fuel

Diagramm 3: perte de pression ∆p filtre type 500ZAZ dans la zone de retour du brûleur vers la citerne

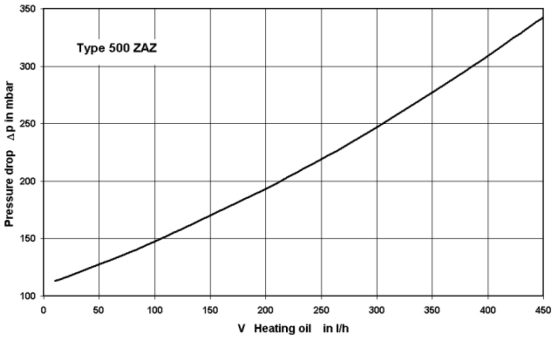
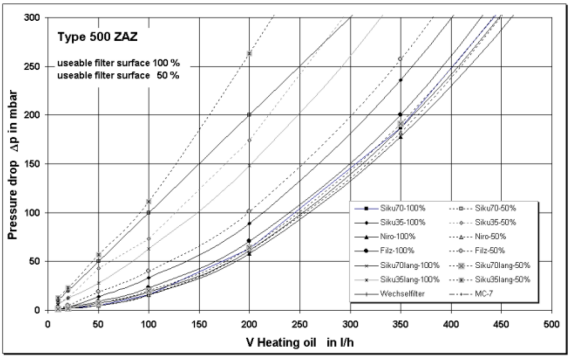


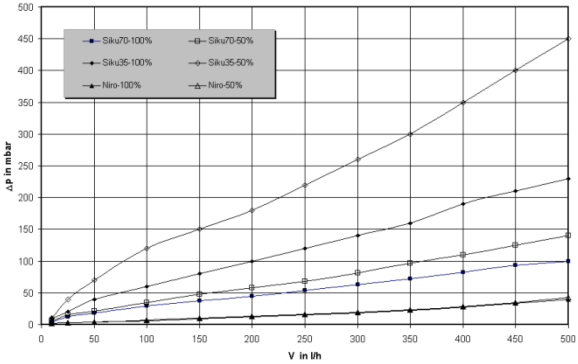
Diagramme 4: perte de pression ∆p filtre type 500ZAZ dans la zone de la citerne – alimentation du brûleur



Éléments filtrants :
Siku 70 µm, Siku 35 µm,
Siku 70 µm long, Siku 35 µm long,
feutre 70-80 µm, inox 100,
Microfiltre MC-7 7-20 µm,
Filtre remplaçable 25 µm

Surface globale de filtre :
100 % = nettoyée/propre
50 % = Surface globale de filtre 50 % sale/imperméable
V = débit de fuel

Diagramm 5: perte de pression ∆p filtre type 500EZ



Éléments filtrants :
Siku 70 µm
Siku 35 µm
Inox 100 µm

Surface globale de filtre :
100 % = nettoyée/propre
50 % = Surface globale de filtre 50 % sale/imperméable
V = débit de fuel

CONSIGNE RELATIVE À L'ÉLÉMENT FILTRANT ⑦ :
Il n'existe pas d'élément filtrant universel. Pour le choix de l'élément filtrant nous vous recommandons de suivre les spécifications du fabricant du brûleur et d'observer la finesse de filtre et les conditions de service données. Recommandation :

- Éléments filtrants en matière de synthèse frittée avec un maillage compris entre 30 et 75 µm.
- En ce qui concerne les installations consommatrices de fuel équipées de brûleurs dits « Low NOx » et de brûleurs ayant une puissance calorifique plus faible, nous recommandons l'utilisation d'éléments filtrants GOK « opticlean » avec un maillage < 35 µm.

Le montage du filtre est autorisé :

- Dans des installations consommatrices de fuel dans le système simple conduite avec conduite de retour avec type 500ERAZ et dans le système double conduite (mode d'aspiration) avec types 500ZAZ
- Dans des installations consommatrices de fuel dans le système simple conduite, dans des installations de l'alimentation centrale en fuel et comme préfiltre dans les systèmes de conduite avec type 500EZ, un robinet d'arrêt supplémentaire doit éventuellement être monté en amont avec le filtre
- En dessus ou en dessous du sommet du réservoir de fuel
- Dans la tuyauterie avec une pression de fonctionnement PO par un groupe de refoulement installé, sélectionner le filtre selon la pression maximale admissible indiquée PS en fonction du godet de filtre

La dilatation thermique dans la tuyauterie, due par ex. à un clapet anti-retour intégré, peut provoquer des pressions plus élevées que la pression maximale admissible PS, nous recommandons le montage d'un dispositif de sécurité contre la surpression dans les conduites d'aspiration, par ex. une soupape de compensation de pression type DAV7
Code d'article 15 550 00 ou soupape de compensation de pression type DAV7P dans des conduites sous pression
Code d'article 15 550 15.

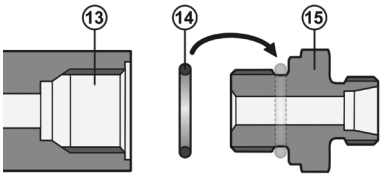
Il est recommandé d'utiliser le godet de filtre métallique ou le filtre remplaçable dans la tuyauterie à surpression, lieu de montage du filtre en dessous du sommet du réservoir d'huile ou à des températures > + 60 °C avec une charge statique possible !
Il est possible qu'une charge statique apparaisse à des vitesses d'écoulement accrues.

ÉDITION CONCERNANT LES PERMIS DE CONSTRUIRE
Dans le domaine applicable de l'ordonnance fédérale sur la sécurité d'exploitation (avec TRbF 50),
les filtres doivent être disposés sur le sommet du réservoir et en plus au-dessus d'un espace collecteur ou au-dessus d'un bac collecteur de fuel avec dispositif de protection qui coupe le groupe de refoulement lorsque du fuel s'infiltre. Les filtres doivent être posés dans des zones bien accessibles de la conduite de fuel pour être contrôlés.

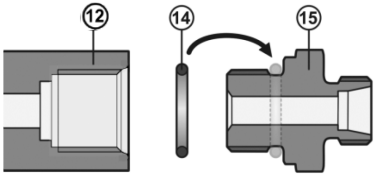
MONTAGE

Avant le montage, vérifier si le produit fourni a été livré dans son intégralité et s'il présente d'éventuelles avaries de transport.
Le montage, la maintenance et la mise en service ne doivent être réalisés que par les entreprises qui sont des **entreprises spécialisées** dans ces activités au sens du § 3 de la directive allemande « Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen » (directive relative aux installations de manipulation de substances dangereuses pour l'eau) du 31 mars 2010 (BGBI. I S. 377).

Montage des raccords

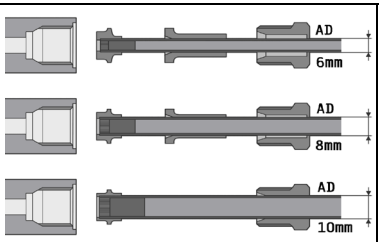


⑫ Filetage femelle G 3/8 selon EN ISO 228-1, sous
⑬ forme de taraudage G 3/8-UA-O selon prEN 12514-4:2009 fig.D.1



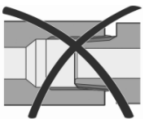
⑭ Joint torique, dimensions 14x2 mm, fourni
⑮ Unions mâles à visser de forme B selon EN ISO 1179-4 ou prEN 12514-4 annexe C (identique à la forme A de DIN 3852-2).
Couple de serrage recommandé pour le matériau acier de l'union mâle à visser : 15 Nm maximum

Garniture de raccordement universelle (UA) :

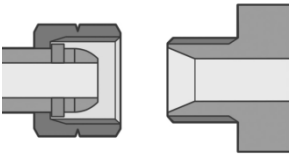


Le filetage femelle peut également recevoir la garniture de raccordement universelle GOK de type UA, qui correspond à un raccord de serrage de type d'exécution G selon prEN 12514-4:2009 annexe D.

Conduite utilisée :
tube en cuivre de diamètre extérieur 6, 8 ou 10 mm, selon EN 1057 par ex.



Le carter est en alliage de zinc moulé sous pression : ne pas utiliser de filetage de tube conique selon EN 10226-1.

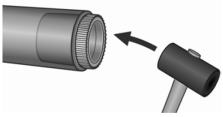


Connexion des tuyaux flexibles

L'utilisation des connexions supplémentaires suivantes est admissible pour les tuyaux flexibles à fuel et leurs contreparties :

- Écrou-raccord G 3/8 avec cône intérieur de 60° selon prEN 12514-4 annexe B

Vous obtiendrez des informations complémentaires sur la **garniture de raccordement universelle de type UA** sous **www.gok-online.de/de/downloads/technische-dokumentation.**



AVIS

Un manchon de renforcement doit être utilisé pour tous les tubes à paroi fine et matériaux de tubes souples.

⚠ATTENTION

Les manchons de renforcement en laiton ne doivent pas être assemblés sur des tubes en aluminium ! **Danger de corrosion !**

Vous obtiendrez des informations complémentaires sur les raccords vissés à bague coupante sous **www.gok-online.de/de/downloads/technische-dokumentation/montageanleitung-schneidringverschraubungen.**

Position d'installation et fixation

Position d'installation toujours verticale,

✓ Godet de filtre ⑧ avec élément filtrant ⑦ en bas

Ne pas soumettre le filtre avec godet de filtre en plastique à une température ambiante > + 60 °C, à savoir ne pas monter à proximité d'une pièce de générateur de chaleur non isolée ou de la tubulure des gaz d'échappement et pas sur les clapets du chauffage qui s'ouvrent.

⚠ATTENTION

Risque de blessures par copeaux de métal étant sortis par soufflage !
Les copeaux de métal risquent de causer des blessures des yeux.

✓ Porter des lunettes de protection !

AVIS **Dysfonctionnements dus à la présence de résidus !** Le fonctionnement correct n'est plus garanti.

✓ Procéder à un examen visuel pour détecter d'éventuels copeaux de métal ou autres résidus dans les raccords !

✓ Retirer impérativement les copeaux de métal ou autres résidus en effectuant un soufflage !

AVIS Si nécessaire, le montage doit être réalisé avec un outil approprié. En présence de raccords vissés, toujours utiliser une deuxième clé pour contrecarrer sur le manchon de raccordement.
Ne pas utiliser d'outils non appropriés tels que des pinces !

Montage du filtre :
- Monter le filtre toujours en position verticale (godet de filtre vers le bas)
- Observer la direction de montage ➡ pour l'installation des raccords ① ② ③ ④ en fonction du marquage sur le produit !
- Monter hors tension le modèle de filtre sans support mural dans la tuyauterie
- Vérifier et assurer l'étanchéité !

Montage du godet de filtre pour type 500 et type 85E, voir Remplacement page 14)
- Desserrer la bague de serrage ⑩ en la tournant à gauche, tenir le godet de filtre ⑦ et le retirer
- Ne pas endommager le joint torique ; le remplacer si nécessaire (huiler le joint torique neuf !)
- Positionner le godet de filtre et le joint torique et les serrer à la main en tournant la bague de serrage ⑩ à droite
- Vérifier et assurer l'étanchéité !

Montage du support mural en option⑨ :
- Fixer le support mural (matériel de fixation non fourni)
- Types 500ERAZ et 500ZAZ : Desserrer 2 vis ⑪ sur le boîtier du filtre. Déposer le filtre – molette ⑤ dirigée côté mur – sur le support mural et resserrer à l'aide des vis
- Le support mural sert uniquement à fixer le filtre !

CONTRÔLE D'ÉTANCHÉITÉ

Vérifier l'état impeccable de l'installation :
- avant la première mise en service,
- après avoir apporté des modifications majeures,
- après la réalisation de travaux de réparation,
- après un arrêt d'exploitation de plus d'un an.

MISE EN SERVICE

La mise en service s'effectue (si présente) avec la molette ouverte du robinet d'arrêt ⑤ en connexion avec l'installation. Purger d'éventuelles infiltrations d'air ou de gaz dans le godet de filtre par l'installation.

Type 500ER... : ⑥ Valve de ventilation avec flexible de raccordement :
Concernant ce filtre simple conduite avec retour, il est possible d'aérer la tuyauterie pendant la mise en service en actionnant la valve de ventilation⑥ :
- Pousser le flexible de raccordement sur la tétine, ouvrir la valve de ventilation.

Une fois que l'élément filtrant ⑧ est entouré de milieu dans le godet de filtre ⑦ et qu'il n'y a plus d'air qui s'échappe du flexible de raccordement :
- refermer fermement la valve de ventilation ⑥
- retirer le flexible de raccordement

Si le niveau de remplissage chute dans le godet de filtre et si celui-ci fonctionne à vide, l'installation présente une fuite. MISE HORS SERVICE immédiate !

Avant la première mise en service, des entreprises spécialisées ou des entreprises spécialisées compétentes TRF doivent vérifier l'état impeccable des **installations consommatrices de fuel**.

Les installations consommatrices de fuel qui ne répondent pas aux exigences des TRÖI **ne** doivent **pas** être mises en service.

Godet de filtre rempli partiellement

De l'air ou des composants de fuel volatils peuvent s'échapper du milieu, former un coussin d'air / de gaz dans le godet de filtre et s'accumuler en amont de l'élément filtrant mouillé. Cela doit être observé avant tout lors de filtres simple conduite et de débits moindres. L'intérieur non visible de l'élément filtrant est toutefois rempli entièrement de milieu de sorte qu'un godet de filtre rempli que partiellement de milieu n'ait aucune influence sur la fiabilité du fonctionnement.

COMMANDE

- N'utilisez ce produit qu'après avoir lu attentivement la notice de montage et de service.
- Pour votre sécurité, respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans cette notice de montage et de service.
- Ayez un comportement responsable par rapport aux autres personnes.

Commande robinet d'arrêt (en option) pour types 500ERA.. et 500ZA...

La molette du robinet d'arrêt ⑤ doit se trouver en position OUVERT au cours de l'exploitation de l'installation. Avant une mise hors service prolongée ou la réalisation de travaux de MAINTENANCE, il faut positionner la molette du robinet d'arrêt ⑤ en position FERMÉ.

Molette	POSITION OUVERTE	POSITION FERMÉE
Tourner le robinet d'arrêt	dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée **+**	dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée **–**

ENTRETIEN

Dans le cadre de la maintenance annuelle ou après une MISE HORS SERVICE prolongée nous recommandons ce qui suit :

- contrôle d'étanchéité du filtre dont les raccords
- examen visuel du godet de filtre plastique ⑦ pour détecter des dommages, fissures ou déformations éventuels
- remplacement de l'élément filtrant, ⑧voir REMPLACEMENT

REMPLACEMENT

Dès les premiers signes d'usure et de détérioration du produit ou d'une pièce du produit, celui-ci devra être remplacé. Une fois le produit remplacé, suivre les étapes indiquées aux points MONTAGE, CONTRÔLE D'ÉTANCHÉITÉ et MISE EN SERVICE !

Selon la DIN 4755 :

Les robinets des conduites de fuel et les équipements de générateurs de chaleur et de brûleurs soumis à l'usure et au vieillissement doivent être remplacés au plus tard après 10 ans. Un changement n'est pas nécessaire lorsque l'état conforme des robinets et équipements a été confirmé par une personne qualifié.

En cas d'endommagement ou de destruction du godet de filtre en plastique ⑦ , il faut le remplacer par un godet de filtre en plastique neuf . même procédure que pour le **remplacement de l'élément filtrant.**

Après une éventuelle inondation, les salissures extérieures sur le filtre devraient être enlevées en utilisant un détergent courant dans le commerce.

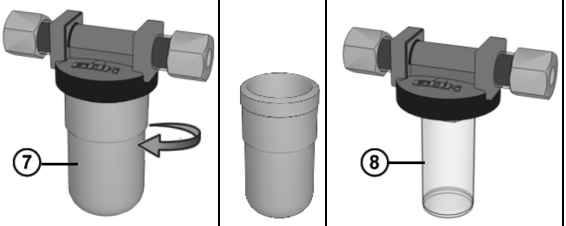
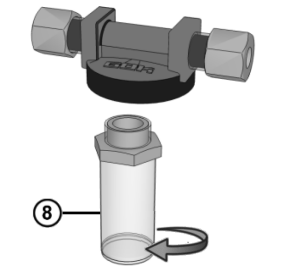
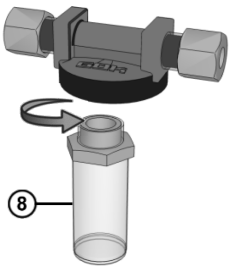
L'utilisation de détergents avec solvants risque de détruire le godet de filtre en plastique ou d'autres pièces plastiques.

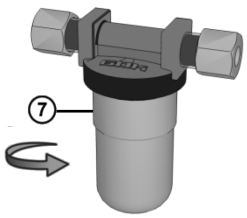
Remplacement de l'élément filtrant ⑧:
Un remplacement est alors nécessaire lorsqu'une couche régulière s'est formée ne permettant plus de reconnaître la structure de la surface extérieure du filtre. Un bruit nettement audible de la pompe du brûleur peut être le signe que l'élément filtrant est bouché. Si c'est le cas :

- fermer les robinets d'arrêt, les retirer de la citerne, les éliminer le cas échéant,
- utiliser un dispositif de récupération !

<table>
<tr><th>Type 500 ...</th><th>Type 500... avec filtre remplaçable</th></tr>
<tr><td>Desserrer la bague de serrage ⑩ en la tournant à gauche, tenir le godet de filtre ⑦ et le retirer.</td><td rowspan="3">Desserrer le filtre remplaçable en le tournant à gauche puis le sortir. Contrecarrer l'adaptateur à l'aide d'une clé à fourche SW 70, observez la notice de montage « Kit de rééquipement de filtre remplaçable », référence. 13 851 64 !</td></tr>
<tr><td>Ne pas endommager le joint torique ; le remplacer si nécessaire (huiler le joint torique neuf !).</td></tr>
<tr><td>Retirer l'élément filtrant usé en le tournant.</td></tr>
<tr><td>Nettoyer la surface d'étanchéité et le joint torique.</td><td rowspan="2">Huiler le joint d’ètanchéité du filtre remplaçable neuf.</td></tr>
<tr><td>Bien installer l'élément filtrant neuf ⑧</td></tr>
<tr><td>Positionner le godet de filtre ⑦ et le joint torique et les serrer à la main en tournant la bague de serrage à droite.</td><td>Positionner le filtre remplaçable neuf et le serrer manuellement en le tournant à droite.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Vérifier et assurer l'étanchéité ! Avant de les installer, nettoyer avec un soin particulier les tronçons de conduite en aval du filtre. Continuer comme MISE EN SERVICE et COMMANDE.</td></tr>
</table>

Nettoyer le godet de filtre et l'élément filtrant type 85E

<table>
<tr>
<td colspan="3"> 
</td>
<td>✓ fermer les robinets d'arrêt
✓ ne pas utiliser des outils
✓ porter des gants
✓ dévisser le godet de filtre ⑦ à la main
✓ ne pas endommager le joint torique ; le remplacer si nécessaire
✓ essuyer avec un chiffon le fuel resté dans le godet de filtre ⑦</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2"> 
</td>
<td> 
</td>
<td>✓ ne pas utiliser des outils
✓ dévisser l'élément filtrant ⑧
✓ nettoyer l'élément filtrant ⑧ et le joint torique avec un produit nettoyant ou remplacer l'élément filtrant
✓ visser l'élément filtrant ⑧ à la main
AVIS Le joint torique doit reposer exactement dans la monture et être absolument propre.</td>
</tr>
</table>



- ✓ positionner le godet de filtre ⑦ avec la joint torique et le revisser à la main
- ✓ Vérifier et assurer l'étanchéité !

MISE HORS SERVICE D'INSTALLATIONS CONSOMMATRICES DE FUEL

À la mise hors service d'installations consommatrices de fuel, procéder à ce qui suit :

- Interrupteur principal de chauffage et de service
- Fermer les dispositifs d'arrêt de fuel

Dans des conduites à verrouillage double, la pression peut augmenter suivant le changement du volume du fuel en fonction de la température.

L'installation consommatrice de fuel doit être vidée correctement lors de mise hors service pendant les mois où il gèle.

ÉLIMINATION

Afin de protéger l'environnement, les produits ayant été pollués par ou ayant été en contact avec des substances dangereuses pour l'eau, ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères, dans les eaux publics ou dans la canalisation. Le produit doit être remis à des centres de collecte ou des déchetteries avec tri sélectif pour y être éliminé ou recyclé.

Code de déchets pour les filtres à fuel : 160107

DONNÉES TECHNIQUES

Pression max. admissible	PS 6 bars
Pression max. admissible	PS 10 bars
Pression max. admissible	PS 16 bars
Température ambiante	-20 °C à +80 °C
Température de milieu	-10 °C à +80 °C
Matériau du carter	ZP0410
Matériau du boîtier	Laiton CW617N

LISTE DES ACCESSOIRES

Désignation du produit	**Réf. commande**
Pièces de rechange pour filtres 85 und 200	
Godet de filtre 85, métal, zinc moulé sous pression (PS 16 bars)	13 007 37
Godet de filtre 200, plastique transparent	13 009 27
Joint torique 85 NBR	13 007 23
Joint torique 200 NBR	25 520 28

Désignation du produit	Réf. commande
Godet de filtre 500, plastique bleu-transparent 79 mm (PS 6 bars)	13 850 22
Godet de filtre 500, plastique bleu-transparent 170 mm (PS 6 bars)	13 850 23
Godet de filtre 500, métal, zinc moulé sous pression (PS 16 bars)	13 850 25
Bague de serrage 500, métal, zinc moulé sous pression	13 850 60
Joint torique 500 NBR	13 850 24
Joint torique 500 FKM	25 521 64
Adaptateur pour filtre remplaçable, métal, zinc moulé sous pression	13 851 65
Joint pour adaptateur NBR	13 851 68
Kit de rééquipement de filtre remplaçable, composé de : Adaptateur, joint pour adaptateur et joint torique 500 NBR, sans filtre remplaçable (PS 10 bars) pour le type GS Pro-Fi® 3	13 851 67
Accessoires pour le montage du filtre	
Clé de montage bague de serrage 500 plastique	13 850 88
Kits de transformation pour le type de filtre 500EAZ, EZ, ERAZ, ZAZ, EM, ERAM, ZAM	
sur élément filtrant long Siku 70 µm	13 852 53
sur élément filtrant long Siku 35 µm	13 852 54
sur filtre remplaçable 25 µm	13 851 62
Éléments filtrants Composants, pièces individuelles et de rechange pour filtres dans des installations de chauffage au fuel	
Éléments filtrants pour les types 500EAZ, EZ, ERAZ, ZAZ, EM, ERAM, ZAM **Modèle Opticlean**	
Élément filtrant opticlean MC-7 5 à 20 µm	13 851 56
Élément filtrant opticlean MC-18 5 à 20 µm long	13 851 55
Élément filtrant opticlean MS-5 20 à 35 µm	13 851 57
Élément filtrant opticlean MX-11 high end 2 µm long	13 851 59
Modèle matière de synthèse frittée	
Matière de synthèse frittée Siku 70 µm jaune - en vrac	13 851 81
Matière de synthèse frittée Siku 70 µm jaune - 25 pièces dans une caisse en plastique	13 851 33
Matière de synthèse frittée Siku 70 µm long jaune	13 851 53
Matière de synthèse frittée Siku 35 µm blanc	13 851 34
Matière de synthèse frittée Siku 35 µm long blanc	13 851 54
Modèle feutre	
Élément en feutre 70 à 80 µm - en vrac	13 851 80
Élément en feutre 70 à 80 µm -25 pièces dans une caisse en plastique	13 851 29
Modèle filtre remplaçable	
Filtre remplaçable avec boîtier métallique WSF 25 µm (PS 10 bars)	13 851 60
Modèle inox	
Élément textile inox 300 µm	13 850 21
pour les types 85 modèle inox	
Élément textile inox 200 µm	13 009 21

GARANTIE

Nous garantissons le fonctionnement conforme et l'étanchéité du produit pour la période légale prescrite. L'étendue de notre garantie est régie par l'article 8 de nos conditions de livraison et de paiement.

MODIFICATIONS TECHNIQUES

Toutes les indications fournies dans cette notice de montage et de service résultent d'essais réalisés sur les produits et correspondent à l'état actuel des connaissances ainsi qu'à l'état de la législation et des normes en vigueur à la date d'édition. Sous réserve de modifications des données techniques, de fautes d'impression et d'erreurs. Toutes les images sont représentées à titre d'illustration et peuvent différer de la réalité.